

SECHSTER SONNTAG DER OSTERZEIT

Zum Eingang III

V O- cem iucundi- tá-tis annunti- á-te,
Den Ruf der Freude verkündet!

et au-di- á-tur, alle-lú- ia : nunti- á-te
Und hören soll man ihn, halleluja. Kündet

us- que ad extré- mum ter-rae : li-be- rávit Dó-
bis ans Ende der Erde: Befreit hat der HERR

mí-nus pó- pu-lum su- um, al- le-lú- ia, alle-
sein Volk, halleluja.

Iú- ia. Ps. Iu-bi-lá-te De-o omnis ter-ra :
(Ies 48,20) Jauchzet Gott zu, alle Lande.

Alle-
Halleluja. (Joh 15,16)

lú-
ia.

1. Mise[r]cordias 'Domini

Von der *Huld* des *HERRN*

[in æ]ternum cantabo. *Ant.* Ego vos.
will ich ewig singen. (Ps 89,2a)

2. «Dispo[sui] testamentum e]lectis 'meis,
„Ich habe einen Bund geschlossen mit meinem Erwählten,
iura[vi] Da]vid servo meo». *Ant.* Ego vos.
ich habe David, meinem Knecht, geschworen.“ (Ps 89,4)

3. Inve[ni] David] servum 'meum,
Ich habe David gefunden als meinen Knecht,
ole[o] sancto me]o unxi eum. *Ant.* Ego vos.
ihn gesalbt mit dem Öl meiner Heiligung. (Ps 89,21)

oder Verse aus dem NT:

1. Quod di[co] vobis in tenebris, dici]te in lú]mine
Was ich euch im Dunkeln sage, davon redet am hellen Tag,
et, quod [in aure auditis, prædica]te super tecta. (Mt 10,27)
und was man euch ins Ohr flüstert, das verkündet von den Dächern.
Ant. Ego vos.
2. Ut quod[cum]que petieritis Patrem
Um was ihr den Vater in meinem Namen
in nomine] meo, dê]t vobis. * Ut eatis.
bittet, wird er euch geben. (Joh 15,16)

Halleluja-Vers 2

I
A
L-
le-
lú-
ia.

¶. Non vos re- lín- quam ór-
Nicht werde ich euch zurücklassen als Wät-

pha- nos : va- do, et vé-ni- o ad vos, et
sen: Ich gehe fort und komme wieder zu euch; und

gau- dé- bit cor
freuen wird sich euer Herz. (Joh 14,18)

ve- strum.

Lesejahr B:

Halleluja-Vers 1 (korrigiert nach Codex Angelicus)

VII
A
L- le- Ia- ia.

Y. Exí- vi a
Ausgegangen bin ich vom

Pa- tre, et ve- ni in
Vater und bin gekommen in

mun- dum : í-te- rum re- linquo mun-
die Welt. Wiederrum verlasse ich die Welt

dum, et va- do ad Pa-
und und gehe zum Vater.

trem.
(Joh 16,28)

Mrz-05

3. Fiat [pax in virtute] tua,

Friede sei in deinen Mauern,

et ab[undantia in] turribus tuis. * Et gaudebit.

Geborgenheit in deinen Häusern! (Ps 122,7)

oder Verse aus dem NT:

1. Adhuc [modicum et mundus me iam] non videt

Nur noch kurze Zeit, und die Welt sieht mich nicht mehr;

vos [autem videtis me quia ego vivo et] vos vivetis.

Ihr aber seht mich, weil ich lebe und weil auch ihr leben werdet.

* Et gaudebit.

2. In illo die vos cognoscetis quia ego sum in Patre meo

*An jenem Tag werdet ihr erkennen: Ich bin in meinem Vater,*et [vos in me et] ego in vobis. *Ant.* Non vos.*Ihr seid in mir, und ich bin in euch. (Joh 14,19,20)*

3. Pacem [meam] do vobis, dicit Dominus,

Meinen Frieden gebe ich euch, spricht der Herr,

p[acem] re[lin]quo vobis. * Et gaudebit.

den Frieden hinterlasse ich euch. (Joh 14,27)

Lesejahr B:

I
E - go vos e- légi de mun- do, ut e- á- tis,
Ich euch erwählte aus der Welt, damit ihr hingehet

et fru- ctum af-ferá- tis : et fru- ctus ve-ster máne- at.
und Frucht bringet, und eure Frucht soll bleiben.

Mrz-05

© Anton Stingl jun.

Zur Kommunion

Lesejahr A:

CO. V

N ON vos re-linquam órpha- nos : vé-ni- am ad vos
 Nicht euch zurücklasse ich als Waisen: Ich komme zu euch

i- te- rum, alle- lú- ia : et gaudé-bit cor
 wieder, halleluja; und freuen wird sich euer

ve- strum, alle- lú- ia, alle- lú- ia.
 Herz, halleluja, halleluja. (Joh 14,18)

1. Laeta[tus sum in his quæ dicta] sunt 'mihī:

Welche Freude, da man mir sagte:

«In [domum] Domini 'ibimus». * Et gaudebit.

„Wir ziehen zum Haus des Herrn.“ (Ps 122,1)

2. Stantes [erant pe]des 'nostri

Schon stehen unsre Füße

in [atriis] tuis, Ierusalem. **Ant.** Non vos.

in deinen Toren, Jerusalem. (Ps 122,2)

Halleluja-Vers 2

A L-le- lú- ia,
 Ich habe euch ereröhht

go vos e- lé-
 ich habe euch ereröhht

gi de mun- do, ut e- á- tis, et
 aus der Welt, damit ihr hingehet und

fru- ctum af- fe- rá- tis : et fru-
 Frucht bringt; und eure Frucht

ctus ve- ster má-
 soll bleiben. (Joh 15,16)

ne- at.

Lesejahr C:

Halleluja-Vers 1: Surrexit Christus, D.6-2

oder:
Exivivi a Patre, D.6-4

Halleluja-Vers 2

VIII
A

Ie- Iu- ia.

V. Spf-
Der

ri- tus Sanctus do- cè- bit vos quaecúmque di- xe-
Heilige Geist wird lehren euch [alles], was ich gesagt

ro vo- bis.
habe auch. (Joh 14,26)

Zur Gabenbereitung

OF. II
B

Ene- di- ci- te gen- tes Dó- mi- no De- o
Preist, ihr Völker dem HERRN, unseren Gott,

no- stro, et obaudi- te vo- cem laudis e- ius :
und hört die Stimme seines Lobes;

qui pó- su- it á- nimam me- am ad vi- tam,
er setzte meine Seele ins Leben

et non de- dit commo- vé- ri pe- des me- os :
und ließ nicht wanken meine Füße.

be- ne- dí- ctus Dó- mi- nus, qui non a- mó- vit depre-
Gepriesen sei der HERR, der nicht verworfen hat mein

ca- ti- ó- nem me- am, et mi- se- ri- cór- di- am
Flehen und seine Barmherzigkeit

su- am a me, al- le- Iú- ia.
nicht von mir genommen hat. Halleluja. (Ps 66, 8-9.20)